SII 12.259: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 259. (A.R. No. 383 of 1928-29). TIRUPPARUTTIKKUṈṟAM, CONJEEVERAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT. ON THE EAST WALL OF THE COMPOUND WALL OF THE TRAILŌKYANĀTHA (JAIN) TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0259

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0259.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record states that the wall on which it is found was built by **Aḷagiya-Pallavaṉ.** From palaeography it may be assigned to the 13th century A.D. Since the surname Aḷagiya-Pallavaṉ was borne by the elder and the younger Kōpperuñjiṅgadēva, it is evident that this wall must have been raised during their period, and more probably it came into existence in the time of the younger chief.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] Ittiruma〈2〉tiḷ Aḷakiyapal〈3〉lavaṉ ൟ

Commentary

On the north side of the altar built round the *kurā* tree in the same temple is a slightly damaged inscription of the 13th century recording the construction in stone of this altar to the west of the place where three sages reside (i.e., in the temple of Trailōkyanātha) at Tirupparuttikkuṉṟam (near) Kachchi, by a Pallava chief. This chief is probably to be identified with Kōpperuñjiṅgadēva who constructed the compound wall of the temple. The inscription reads: 〈1〉 . . . . . *matiṭ kaccit tirupparuttikkuṉṟataṉiṟ cilamali . . mummuṉivar cert tirunta melpāṟ . . .* 〈2〉 . . . . . *kayait tiṇcilaiyāṟ ceytāṉ tarun tamiḻappallavar koṉ tāṉ* 〈||〉

Bibliography

Digital edition of SII 12.259 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 164, item 259.